

B-1857 . 8°. op. 1

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona
Facultat d'Humanitats

ACADEMIA DE BELLAS ARTES

ACTA 11-X-1857

ROGENT ELIAS

ACTA

DE LA

SESION PÚBLICA

CELEBRADA POR LA

ACADEMIA DE BELLAS ARTES

DE LA PROVINCIA DE BARCELONA

EL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1857.

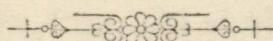
BAJO LA PRESIDENCIA DEL

Hltre. Sr. D. Agustín de Torres Valderrama,
 GOBERNADOR CIVIL DE LA MISMA PROVINCIA ,

PARA LA

DISTRIBUCION DE PREMIOS

Á LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA QUE LOS OBTUVIERON EN LOS CERTÁMENES
 DE FIN DE CURSO.



BARCELONA.

LIBRERIA DE JOAQUIN VERDAGUER ,
 RAMPLA , FRENTE AL LICEO.

1857.



EN la ciudad de Barcelona á los once dias del mes de Octubre de mil ochocientos cincuenta y siete, á la una de la tarde , en el salon destinado al efecto y local que ocupa la Academia provincial de Bellas artes; se reunieron bajo la presidencia del I. Sr. D. Agustin de Torres Valderrama, Gobernador civil de la provincia : el Exmo. Sr. D. Juan Zapatero, Capitan General de Cataluña ; el Exmo. Sr. Marqués de Alfarras , Presidente de la Academia ; el I. Sr. D. Ramon Figueras, Alcalde Corregidor; y los Señores Consiliarios , Académicos de número y Profesores de la misma , junto con diferentes Comisiones , de la Diputacion provincial , Consejo de provincia , Ayuntamiento , Academia de buenas letras , Sociedad económica de Amigos del pais , Instituto agrícola catalan de San Isidro, varios Señores Senadores , y Diputados á Córtes y una distinguida y numerosa concurrencia en la que se hallaban representadas todas las clases mas respetables de la Capital.

Abierta la sesion , el Secretario general Académico, D. Andres de Ferran y de Dumont , leyó la siguiente reseña de los trabajos á que la Corporacion se habia dedicado durante el último año escolar.

SEÑORES:

ESTA es la segunda sesion pública que celebra la Academia de Bellas Artes de Barcelona. Con ella se abren nuevamente á la juventud estudiosa , otras de las fuentes donde la inteligencia humana viene á apagar la sed que le aqueja , en una época en que el saber, para no quedar rezagado en el general movimiento de las cosas , se hace paso por entre el humo del carbon de piedra , en alas del mensajero eléctrico que le conduce hasta los últimos confines del globo. Y si cierto es que esa sed de gloria y de saber forma en gran parte el distintivo del siglo en que vivimos ; si cierto es que en medio de tan impetuosa corriente , la ciencia y las letras han debido reforzar la base , sobre la cual fueron levantadas.

(4)

tados sus templos ; ¿ qué mucho que las Bellas artes se esmeren en reedificar el suyo , para que irradien con esplendente luz las conquistas que supieron arrancar á una antigua decadencia ?

Si Señores : las Bellas artes meidas en noble cuna , acariciadas por el buen gusto , é inspiradas por el genio , adquiriendo gran poder , hasta el punto de convertirse en Señoras de Atenas y de Roma ; pudieron posteriormente ser consideradas como un objeto de predilecto estudio , como un motivo de honesto recreo , y quizás como un incentivo de lujo ó de utilidad limitada ; mas hoy ya no es así . La esperiencia se ha encargado de manifestarnos cual sea su necesidad , su alta importancia , su verdadera influencia .

Hable la historia por nosotros . Acostumbrados los pueblos en otro tiempo á las discordias civiles , á las guerras intestinas , á los sangrientos combates de nacion á nacion , sin poder contemplar mas que el cuadro desgarrador de sus revueltas políticas , sin oír mas que el ruido de las armas y el estampido del cañon ; vivian fatigados y decrepitos , faltos de porvenir , exentos de ostentacion alguna .

Entonces , como consecuencia natural y precisa , enervados los nobles instintos , languidecian con ellos las Bellas artes , pero para reaparecer despues á cada intervalo , á cada período en que la calma pudiese recobrar su imperio sobre la exacerbacion de las pasiones .

Así lo vemos en diferentes Estados y sobre todo en el vecino imperio , donde substituyendo el genio de la paz al genio de la guerra , se alienta al mérito , se crean centros artísticos , se abren nuevos museos , se erigen monumentos , se engrandecen y decoran los palacios , se restauran las iglesias , y se emprenden obras de arte colosales , cuya realizacion vendrá á formar un dia , el mejor ornamento de la corona que ciñe Napoleon III .

Y es que , de las costumbres de la época actual , nacen y se propagan necesidades é incentivos , antes desconocidos , despertando una inclinacion , una tendencia hacia el bien estar material , que marcha , se acrecienta y progresá , como progresá , se acrecienta y marcha , el espíritu inovador que nos envuelve á todos en ese apacible torbellino , entre cuyas ruedas y giros se levantan ó sucumben las mas encontradas aspiraciones . ¡ Lástima Señores , que no las dirijamos á la vez hacia el bien moral , manan-

(5).

tial inagotable de que nacen , los sentimientos sublimes, los mas puros goces del alma ! ¡ Lástima Señores que nos empeñemos en correr desatentados tras un punto perfectivo á que no le es dado al hombre llegar , porque allí está Dios , sola perfeccion , en todo el esplendor de su omnipotencia única y divina !

Veloz era la vida antes , precipitosa ahora y en la pendiente en que nuestros dias se deslizan , con fabulosas vias y medios de comunicacion que nos transportan , rápidamente ; vemos desaparecer las distancias de ciudad á ciudad , de region á region , embellecidos por ese gran panorama á que llamamos mundo ilustrado , importando de él comparaciones y ejemplos para nuestros lares , á fin de que no quede ileso su prestigio y su buen nombre , destinado sin duda á figurar en elevada esfera , entre el de las mas civilizadas naciones .

Dilatado campo tiene el saber humano en que pueda recoger sus lauros : ancha via se le presenta á la moderna civilizacion donde alcance obtener repetidos triunfos . Desde la casa rural hasta el regio alcázar , se estiende la influencia de las artes ; porque asi se exigen en aquella las buenas condiciones de su construccion y su destino , como se juzgan imprescindibles en este , las hermosas proporciones del conjunto y las entendidas disposiciones del detalle , en que la arquitectura , la escultura y la pintura , compiten á la par á establecer la armonia , madre de todo lo bello .

Preciso es no hacerse ilusiones .

En los diferentes ramos del saber , no bastan ya las medianias del genio y del talento : en todo hemos de sobresalir , hemos de marchar en todo ... Marchemos pues , y si se amplía y dá gran realce á la enseñanza ; si comprendiendo el Gobierno de S. M. hasta donde alcanzan las necesidades actuales , nos dá una ley general de instruccion pública habilmente reformada , salvando á las Academias de Bellas artes del Reino del golpe que quizas las amagára y dotándolas de nuevo con enseñanzas que habian desaparecido ya , y por cuyo sostenimiento habia clamado esforzadamente esta Corporacion ; acoja cada una de ellas á la juventud que llama á sus puertas , aliéntela en su carrera , estimulela con premios capaces de recompensar al verdadero mérito .

Tal Señores se propone hacerlo hoy Barcelona : Barcelona emporio del comercio y de la industria , que necesita mas de estos estímulos , para fomentarlas con la aplicación y el estudio de las artes sus hermanas. Y al distribuir la Academia las medallas de plata que acordó grabar en el año próximo pasado , segun el programa general de que en la primera sesión pública se os dió cuenta ; no se propone otra cosa que el despertar una noble emulación entre sus alumnos , para que conservando este galardón dignamente adquirido , puedan recordar con júbilo , cuando la patria reclame sus servicios , el lugar en que recibieron las primeras inspiraciones del genio ; manteniendo vivos los sentimientos de gratitud que deben inspirarles sus profesores , ya que dia por dia supieron iniciarles en los secretos de la ciencia y del arte . Gratitud que ha de hacerse extensiva á esos ilustres patricios que en representación de la provincia , quisieron votar en artículo especial del presupuesto , una cantidad destinada al fomento de las bellas artes : gratitud Señores que se revelará sin duda porque puesta á disposición de la Academia aquella suma , se abrieron los ejercicios de oposición á una plaza de pensionado en Roma ; y atendidos los felices resultados obtenidos por los alumnos que tomaron parte en aquel público certámen ; cúpole la satisfacción de ver unánimemente premiado un cuadro , que representa á Ramon Berenguer III , elevando la enseña de Barcelona en la torre del castillo de Foix en Provenza , espuesto en estos salones y debido al pincel de D. Mariano Fortuny , joven de esperanzas , que viene tambien hoy á recoger el fruto de su aplicación y talento .

Para conseguir tan felices resultados y con el deseo de ponerse al nivel de las mas adelantadas , ha recibido ya la Corporación los modelos de grabado que tenía pedidos del Beato An-gélico , de Oberbek , de Laroche y de Kolbach ; espera cuanto antes los de escultura de los mas aventajados autores ; ha iluminado par gas las clases del natural y del antiguo , únicas que habian conservado hasta ahora el alumbrado comun ; ha consignado una suma bastante para la restauración y mejora de la galeria de pinturas ; y hace y hará cuantos sacrificios sean compatibles en el círculo de sus atribuciones á fin de ver un

dia realizado el laudable objeto á que sus deseos le conducen.

Elevada es la mision que la soberana munificencia de S. M. la Reina (que Dios guarde) se ha dignado confiarle , y á la cual ha tratado de corresponder cumplidamente , procurando con esforzado empeño por la conservacion del arte monumental en nuestro suelo , como lo atestiguan la Iglesia de Manresa , la Catedral de Tarragona , y el puente y arco triunfal de Martorell ; á cuyo efecto se dirigieron repetidas y enérgicas comunicaciones al Exmo. Sr. Gobernador civil de la provincia , á la Comision de monumentos históricos , y al Exmo. Sr. Ministro de Fomento. Mas aun. Deseosas las Secciones en que la Academia se halla dividida , de coadyuvar eficazmente á semejante propósito , han dado evasión á varios espendientes de interés general y particular; treinta y ocho de los cuales pertenecen á la de Arquitectura , diez y siete á la de Escultura, tres á la de Pintura , y otros tantos á las de Arquitectura y Escultura reunidas ; habiéndose despachado por la Presidencia y Junta de Gobierno, muchos de los que giran en la tramitacion de los negocios corrientes de naturaleza ordinaria , económica y gubernativa. Entre todos figuran los que hacen referencia á monumentos nuevamente erigidos ; á edificios en construccion ó reparacion inmediata; á estátuas ó imágenes destinadas á la decoracion de nuestros templos y lugares santos ; á programas de oposicion para diferentes plazas y clases ; debiendo hacer especial mérito de los que como el del revestimiento polícromo de la Iglesia Parroquial de los Santos Justo y Pastor de la presente ciudad , prestarán honra y prez á los jóvenes artistas que lo están verificando, por haber introducido en nuestro distrito ese hermoso género de pintura; segun asi se lo hizo sentir la Academia , al reconocer la buena intencion y amor al arte con que habian emprendido tan laudable tarea.

No menos importancia tienen el expediente que á consulta del Exmo. Señor Gobernador Civil de la provincia fué incoado acerca de las reformas que conviniera introducir en las ordenanzas municipales ; punto de culminante interés en una capital del rango de Barcelona , y que hubo de ocupar la solicitud de la Corporacion en repetidas sesiones, para que en el extenso informe que

presentó á la Autoridad , pudiera corresponder cumplidamente á la confianza que esta le dispensara ; así como el que se elevó á la superior decision del Gobierno de S. M. con objeto de vindicar el buen nombre y la merecida fama de que gozan los artistas españoles, cuando para la publicacion de ciertas obras monumentales, se trataba de importar del extranjero conocimientos y medios, con que cuenta afortunadamente en el dia nuestra querida patria.

Pero ; ¿á que molestar Señores, por mas tiempo vuestra atencion benévola ? ¿á que fatigar vuestra mente con el relato de hechos iguales ó parecidos á los que llevo indicados , si en la publicidad que obtuvieron , resultan asaz marcadas las elevadas miras que supieron darles vida ?

Baste deciros que la Academia jamás ha cejado , ni cejará en adelante , en su noble empeño. Baste deciros que influye é influirá constantemente , hasta donde sus fuerzas lleguen , para que las Bellas-artes puedan reconquistar en la capital del antiguo principado y en todo su distrito , el grado de esplendor que en tiempos quizás mas felices alcanzaron. Baste por fin deciros que con la proteccion de las Autoridades superiores y locales ; con la buena correspondencia que le dispensan todas las corporaciones administrativas , científicas y literarias ; se siente con suficiente ánimo , para proseguir con la civilización que marcha , para dar aliento á la juventud que espera.

Y que esa proteccion y esa buena correspondencia no le han de faltar jamás , es evidente. ¿ Quereis un elocuente testimonio de ello ? Vosotros lo sois Señores , vosotros que en representacion de la milicia, de la ciudadanía, del saber, de las letras y del foro, os habeis complacido en venir á dar mayor prestigio , majestad y brillo á nuestra pública sesion .

La Academia , quedará altamente reconocida á la singular deferencia que os merece : las bellas artes harán público vuestro nombre preclaro , como un grato recuerdo , que consignarán evanescidas , en las páginas de su historia. HE DICHO.

Acto continuo invitado por el Señor Gobernador, el académico Profesor D. Elias Rogent , leyó el discurso siguiente :

SEÑORES:

Hoy se reune la Academia para cumplir la deuda que côntrajo el año anterior de premiar el talento y la aplicacion de los alumnos que vienen á sus escuelas á iniciarse en los buenos principios de las bellas artes.

Solo el cumplimiento de un deber sagrado podia hacer oír mi poco autorizada voz en este sitio, por faltarme el talento y la inspiracion para que mi trabajo fuese digno de las personas á quien se dirige. Mucho he dudado de la eleccion del tema que debia desarrollar, pero visto el punible descuido con que son tratados nuestros monumentos en una época en que la Europa los mira con tanta veneracion, presentaré el cuadro de la arquitectura cristiana de nuestro Principado y de la aurora de su renacimiento en la segunda mitad del presente siglo.

El arte es una emanacion del cielo, destello divino que une al criador con la criatura, manifestando en sus multiples y variadas combinaciones un mundo moral muy diferente del fisico en que vivimos. Cada pueblo le ha dado fisonomia propia, emblema de sus sentimientos mas elevados: la religion y la historia, las tradiciones y las costumbres, el clima y la posicion topografica son los cimientos en que apoya su existencia.

Si examinamos los restos del arte monumental primitivo tanto en la India como en la Asiria y el Egipto, veremos reinar el misterio, la inmovilidad y el simbolismo, expresion de civilizaciones fundadas en la teocracia, el poder sacerdotal y la division de las castas. El arte griego expresion la mas pura de un pueblo libre y en el que la facultad de sentir y pensar es patrimonio de todos, desde su origen presenta formas de otra genero; sus dioses personificacion de todas las virtudes y vicios humanos tienen templos semejantes á la morada del hombre, y amigos de la tradicion conservan formas tipicas y constantes que las generaciones venideras han imitado, sin conocerlas ni sentirlas. El arte cristiano desde su origen, presentase ideal no teniendo ninguna semejanza con los dos anteriores, pues si en su primera edad es sombrío y severo simboliza la ardiente fe y abnegacion de nuestros santos mártires; al paso que en la segunda, remontándose hacia el cielo manifiesta la esperanza de nuestra redencion.

En el siglo decimo quinto abandona la tradicion, y olvidándose que el arte no se improvisa, quiere hacerse innovadora; desdeña los tipos del

cristianismo y solo vé bellezas en las ruinas del imperio de los Césares y del siglo de Pericles. Monumentos que prestan motivos y detalles para decorar la iglesia cristiana, adornando el santuario del verdadero Dios con los despojos del gentilismo. Principio absurdo y antiestetico y del cual despues de cuatro siglos sufrimos las consecuencias.

La civilizacion del siglo presente hija del renacimiento de las artes y ciencias del décimo quinto, artísticamente hablando, tiene circunstancias que contribuyen á darle fisonomia propia, debida al poder que la imprenta ha ejercido en el desarrollo de las facultades intelectuales, haciendo patrimonio comun el tesoro de conocimientos que durante dilatados siglos estaban archivados en todas las abadias. Si la imprenta al nacer una idea feliz la reproduce al infinito para que estudiada puedan sentarse nuevos y provechosos principios, la electricidad salvando montes, vadeando ríos y hundiéndose en las inmensidades del Océano rápidamente la transmite separando las inmensas barreras formadas por la naturaleza para limitar el pensamiento. Si todos estos esfuerzos tienden á la unidad y en hacer de la Europa tanto en lo moral como en lo intelectual una sola familia, naturalmente esta acción ejercerá grande influencia en el desarrollo de la arquitectura.

Hace pocos años que los artistas y literatos han empezado á hojear los manuscritos y á iniciarse en los secretos del arte cristiano, estudiando las bellezas y el sentimiento que entrañan todas sus producciones. Empieza la sana crítica á analizarlos y en menos de cuatro lustros operarse una revolución, mirándose como absurdo levantar iglesias en que no se adopte como tipo el arte de la edad media.

A primera vista parece que en España que ha sostenido una guerra de ocho siglos para recobrar su perdida independencia, las bellas artes hijas de la paz debían resentirse de esta lucha prolongada y sin ejemplo en la historia: no obstante, los españoles que en el primer tercio del siglo octavo se refugiaron en Covadonga, S. Juan de la Peña y en los más escarpados riscos de los Pirineos Catalanes, peleaban por la religión y por la patria, pudiendo señalar sus victorias y conquistas por los monumentos que elevaran, y esta misma piedad, esta constancia indomable transmitiéndose de padres á hijos, se concluyó en el año de 1492, clavando el estandarte de la cruz en la más elevada albacara de los alcázares de la Alhambra.

Desde el undécimo siglo, sorprende el número prodigioso de monumentos que se elevan en nuestro suelo, tan poéticos en el fondo, como variables en la forma, desde la cruz gótica y la capilla rural hasta las más sublimes y acabadas abadias y catedrales, siendo las de Burgos, Toledo, León, Sevilla y Barcelona las mejores páginas arquitectónicas que debemos á tan esforzados varones.

Demos una ojeada al arte monumental del Principado.

Siguiendo la suerte de la España , en todos los siglos han intentado dominarlo extranjeros ávidos de la bondad del clima y de la hermosura y riqueza de nuestro suelo.

Los fenicios lo colonizan , los cartagineses lo invaden , los romanos lo conquistan , las razas del norte lo poseen y el pueblo árabe no logra aclimatar en Cataluña la ley del Alcoran. Todos á su vez dejan huellas de sus creencias y civilizacion empezando nuestros monumentos por los sepulcros y murallas ciclopeas de Tarragona , por las construcciones trogloditas de Olerdola y por el ara fenicia de Olesa de Monserrat.

De la dominacion romana conserva la antigua Barcino colosales columnas , bellos mosaicos , ricos sarcófagos , sólidas torres y grandiosas cloacas . Aun en el dia el furioso aquilon está hacinando montañas de arena sobre los monumentos de la antigua Emporíe horrorizado de que se emplearan tan venerables ruinas para elevar las prosaicas fortificaciones de Rosas y Perpiñan : y las excavaciones hechas en los últimos años , han manifestado un anfiteatro , un templo y una casa particular , cuya riqueza de mosaicos es comparable solo con los de los mejores tiempos de Roma .

En la margen izquierda del pintoresco Llobregat , mirando la antigua villa de Martorell , levántase sombrio é imponente un arco triunfal entrada de un grandioso puente que se hundió en los bajos tiempos como la civilización que lo creará . Pedro el Ceremonioso lo reemplaza con otro quizás mas atrevido , formando la feliz union del arco del imperio y la ojiva del siglo decimo cuarto , el conjunto mas bello y peregrino que pueda halagar la imaginacion del artista . Este monumento restaurado en los siglos llamados bárbaros , está procsimo á hundirse , habiendo sido sufocada nuestra debil , pero siempre entusiasta voz para la conservacion de los monumentos de nuestra patria .

Tárraco , la capital de la España Citerior conserva ruinas grandiosas de su antigua opulencia , suficientes para que el artista y el arqueólogo puedan en su mente reconstruir el plano de tan antigua como poética ciudad . Las murallas y el arce , el circo y el anfiteatro , el templo y el palacio de Augusto , el acueducto y el sepulcro de los Escipiones con los muchos mosaicos , aras , vasos , anforas , lápidas y medallas que tan abundantemente se encuentran en su clásico suelo , patentizan el poder y riqueza de la ciudad aclamada por nuestros cronistas como á primada de las Españas .

No cumple á mi objeto hacer la apologia de estos monumentos , pues nuestra arquitectura nacional empieza con el cristianismo . Sus primeras tradiciones salen de las catacumbas , desde donde la divina moral del Crucificado va minando los cimientos de la ciudad eterna en la época de su mayor pujanza ; precipitando su ruina en el siglo cuarto de nuestra era . Abjura publicamente Constantino el politeísmo y la religion cristiana es la del imperio . Bizancio la nueva capital . Muy pronto los bárbaros del nor-

te invaden el occidente que por muchos años queda sumergido en un caos, al paso que en oriente las nuevas creencias y el poder que aun conserva el imperio , cambian el arte y aparece la arquitectura bizantina.

Desde esta época hasta el siglo octavo no conservamos ningun monumento íntegro que pueda manifestarnos cumplidamente los primeros ensayos del arte latino en nuestra patria , y gracias si algunos escritos y fragmentos certifican que nuestras artes no estaban tan abatidas como ha querido suponerse por autorizados escritores.

Los Godos tenian recursos permanentes para atender á la construccion y reparacion de las fábricas sagradas , pues ya en el año 516 el primer concilio Tarragonense en su canon octavo , establece que las tercias se destinan al reparo de las iglesias puesto que para tan santo fin se crearon. Encontramos tambien que los obispos de la iglesia goda celebraron concilio en la catedral de Santa Cruz de Barcelona el año 599 ; y en 694 el arzobispo de Tarragona y los obispos de Ampurias , Lérida , Egara , Tortosa , Ausona , Barcelona , Urgel y Gerona forman parte del décimo sexto concilio Toledo en que Egica propone á tan ilustres varones atiendan á la reparacion de algunas iglesias pequeñas y arruinadas para que los judios no hagan burla de ello en oprobio del nombre cristiano. De manera que á falta de otros datos , estos bastarian para probar que nuestras catedrales debian encontrarse ya con alguna magnificencia , en un pueblo que destina recursos permanentes y que en el último concilio solo habla de la restauracion de las iglesias pequeñas y arruinadas.

Escasos son los vestigios que he podido descubrir en Cataluña que de una manera positiva pertenezcan á estas primitivas construcciones cristianas. A cuatro leguas de Barcelona , en la parte inferior de la vertiente de medio dia de la tradicional montaña de S. Llorens del Munt , la civilizacion romana edificó la célebre Egara , sede episcopal en los primeros años del cristianismo. Este ignorado pueblo al que apénas nos dignamos dirigir una mirada al cruzar veloces por su término para dirigirnos á la hermosa villa de Tarrasa , conserva en su pequeño recinto tres iglesias acaso las mas antiguas de Cataluña , bajo cuyas bóvedas se rinde culto al verdadero Dios. Pujadas en su crónica general, prueba por medio de una escritura de donacion hecha en el año 978 al clero y á la Seo ó Catedral iglesia de Santa Maria de Egara que esta poblacion sufrió muy poco durante la conquista de los árabes , y la de consagracion, citada primero por Diago y despues encontrada por Pujadas en el archivo de la misma iglesia , dice «que en 2 de Enero del año 1112 del Salvador , el obispo Raimundo Guillermo de Barcelona consagró dicha iglesia á honor de nuestra Señora Santísima Madre de Cristo ,» y manifestando donde estaba dicha iglesia que de nuevo se acababa de consagrar , dice « que se halla situada en el condado de Barcelona , término de Tarrasa, cerca de la iglesia parroquial de S. Pe-

dro en el mismo lugar donde estaba sita y edificada la silla ó catedral de Egara. » Otras tres escrituras de los años 991, 997 y 1096 hablan de la iglesia de S. Pedro de Egara y aunque algunos escritores las han querido confundir considerándolas elevadas en el solar de la antigua catedral, creo que los documentos citados por los mismos contradicen este aserto; aunque se vé en ellos el intento de probar tan solo haber existido en el citado punto sede episcopal.

Ecsaminemos detenidamente el carácter de tan primitivas fábricas.

El ábside de S. Pedro es un cuadrado con tres emicírculos en forma de cruz, el de Santa María es rectangular y el de S. Miguel presenta un polígono de siete lados. En su construcción se notan dos épocas, la más moderna de mediados del undécimo siglo forma las fachadas y paramentos laterales, y en los ábsides se encuentra un aparejo regular hecho con sillares cúbicos de un decímetro de lado divididos por hiladas de ladrillo ú otras piedras de diferente género; viéndose también en una ventana semicircular las dovelas intercaladas con líneas de barro cocido, prácticas todas que caracterizan la arquitectura latina y que no se han usado posteriormente. Ademas las tejas que coronan el ábside de S. Pedro son puramente romanas, no viéndose ninguna reminiscencia del arte oriental. Si no temiera traspasar los límites de un discurso académico, podría probar que el mosaico y la grandiosa ara de mármol blanco en que están grabados los nombres de los mas antiguos obispos de Egara, tienen todas las tradiciones romanas lo mismo que la pila bautismal y algunos fragmentos que de las primitivas fábricas se emplearon en la restauración de la iglesia de Santa María. La de S. Miguel tiene el pavimento de mosaico, y algunas de las basas adheridas al mismo prueban haber pertenecido á la primitiva fábrica, presentando todos los caracteres de un baptisterio: así es que siendo de la misma época ninguna escritura la nombra por considerarla una dependencia de la catedral. En su planta cuadrada con los ángulos robados hay un peristilo formado por ocho columnas, cuyos capiteles son degeneraciones mas ó menos visibles de los órdenes jónico y corintio pero en general posteriores al siglo cuarto. La diferencia en los diámetros y alturas de los fustes y el poco enlace que tienen con las basas y capiteles manifiestan ser de fábricas anteriores.

Tarragona ofrece tambien la puerta de la capilla de S. Pablo; pues ya Luis Pons de Icart dice, que cuando los Arabes destruyeron la ciudad en el año 719, no quedaron en pie sino las paredes de las capillas de S. Pablo y de Santa Tecla la vieja, y su carácter arquitectónico es un comprobante cierto de la verdad de sus palabras, pues tanto la forma como la ornamentación tienen mucha analogía con algunas de las primitivas iglesias de Roma.

De manera, que queda probado que en Cataluña existen fragmentos



y construcciones cristianas anteriores al siglo octavo y que el arte que creára las iglesias de Egara y S. Pablo de Tarragona había llegado á un alto grado de desarrollo; compensando el celo de los reyes y los concilios.

A principios del siglo octavo la cimitarra árabe corta el hilo de esta civilización y Cataluña se convierte en un montón de ruinas; corren todos los pueblos á las armas y los nuevos conquistadores solo dominan el suelo que profanan. La Seo de Urgel solo tiene á los sectarios de Mahoma 12 años dentro de sus muros; apoderanse los cristianos del condado de Ausona; Gerona es perdida y recobrada distintas veces; y en el año 803 los arroja ya Barcelona de sus murallas. ¿Cuál sería el estado de la arquitectura durante esta lucha prolongada y tenaz en que todo el Principado está convertido en campamento? No obstante, fundanse algunos monasterios de cuyas fábricas no queda ningún vestigio. Solo he podido reconocer la pila bautismal de S. Juan des Fonts á una legua de Olot como perteneciente á este siglo. Surge la calma en el norte de Cataluña y Ludovico Pio eleva iglesias y abadías en todas partes; el clero y la nobleza secundan tan piadoso intento, pero el dia 6 de julio de 986 el terrible Almanzor, azote del pueblo cristiano, después de invadir el nuevo condado penetra en Barcelona incendiando cuanto se le presenta, salvándose tan solo los fuertes castillos de Moncada y de Cervelló; pero careciendo los árabes del brío y pujanza de las primeras razas, á los pocos meses desaparecen, encastillándose en los escarpados picos de la cordillera del Monsant.

Renace segunda vez la calma y en 992 el conde Borrell levanta de sus ruinas la iglesia de S. Pedro de las Puellas, cuya planta mutilada y con mil amputaciones, es la misma que trazó el hijo de Carlomagno. Del siglo décimo solo conserva seis columnas degeneración bastarda del orden corintio; dos ó tres líneas de hojas desordenadas y de ejecución tímida y descuidada con los ábacos salientes y un collarino perlado constituyen los capiteles, los fustes son pesados y macizos y las basas degeneraciones de la toscana, manifiestan el arte latino en absoluta postración. La puerta de la iglesia de S. Pablo del Campo anterior al rosetón y ladronera que caracteriza su fachada, es indudablemente de este siglo. Las pesadas columnas, las impostas planas, el bocel macizo que corre la plenacimbra y la ornamentación tímida y geométrica comprueban este aserto, viéndose despegada y sin enlace con el resto de la fachada.

En el siglo undécimo sigue la arquitectura el mismo carácter; pero algunas impostas que hay en la parte baja de la iglesia de S. Pedro de las Puellas y el claustro del interior del convento ofrecen ya cierto sabor oriental; viéndose adornos iguales á los del Mihrab de la antigua mezquita de Tarragona que se encuentra empotrado en el claustro de su catedral; cuya

(15 .)

inscripcion traducida por D. Antonio Conde manifiesta que fué construido por el califa Abderrahman III en el año 960, siendo el primer monumento bizantino que poseemos en Cataluña. Son de esta época las iglesias del castillo de la Verdera situado en la parte mas meridional de nuestros Pirineos, la de S. Llorens del Munt y á pesar de sus vastas proporciones la nave del de Santa Maria de Ripoll conserva todas las tradiciones de esta época.

Llega el siglo duodécimo y nuestros mayores arrojan mas allá del Ebro al pueblo árabe viéndose una marcha segura, ascendente y progresiva en el desarrollo del arte monumental. Destruyense las obras tímidas, pesadas é informes que durante las pasadas guerras se eleváran para hacer lugar á las fábricas tan grandiosas como místicas en que se vé la feliz union de las tradiciones cristianas de occidente con el arte oriental. La primera dá la idea, la segunda templá su severidad; la cruz latina es la forma típica de la arquitectura occidental, pero la hija de Bizancio dá vida y variedad á todas sus partes; la primera conoce ya la plena cimbra, la segunda le enseña sus combinaciones; la basílica de los godos es pesada y sombría, la neogriega es ligera y esbelta. Son dos hermanas perdidas en su infancia, pero que despues de siete siglos se encuentran, se abrazan y juran no separarse, confundiendo todas las riquezas que han atesorado durante su larga ausencia.

En esta época aparecen las cúpulas, los contrafuertes, los agimeses y lobulados, las basas y capiteles son bellísimos y variados, entrando en la decoracion además de la escritura iconográfica, los follages, floreados, cintas, cables y lacerias. Los jaquelados, festones, perlas, tallos y filigranas le pertenecen tambien; viéndose por primera vez los alicatados, alfarges y obras de taracea, que tantos motivos facilitan á la imaginacion del artista. La adquisicion de tan ricas preseas en el momento en que verdaderamente nace nuestra arquitectura, danle mucha vida y variedad; pero aplicadas tan solo por puro sentimiento sin conocer los frios preceptos bitruvianos hacen que si alguna vez la crítica escolástica encuentra faltas y desproporciones, todo lo suple el misticismo y la intencion que manifiestan. Las iglesias no se levantan en un lustro, en una década, ni en un siglo, es legado que se va trasmitiendo de generacion en generacion, viéndose en cada una impresa la historia del arte monumental cristiano.

Las fábricas romano-bizantinas mas grandiosas que conserva nuestro suelo y cuya conclusion es anterior á la primera mitad del duodécimo siglo son las iglesias de S. Pedro de Roda y de Camprodon, Santa Maria de Ripoll, S. Juan de las Abadesas, S. Pedro y Santa Maria de Besalú, S. Pedro de Galligans y S. Juan des Fonts, tan severas en la masa como ricas y risueñas en detalles; que para deshonra de nuestro suelo y de

nuestra tan decantada civilizacion en el año de 1857 en que las he visitado, en su mayor parte forman un montón de ruinas. Descuido punible, y del cual la historia nos ha de pedir estrecha cuenta!

Hay otros monumentos que empezados en esta época solo conservan romano-bizantina una parte de la fábrica, siendo los mas notables el ábside y claustro de S. Culbat del Vallés, el ábside de la catedral de Tarragona, el esbelto y bien acabado ábside de S. Martin Sarroca, el claustro y torre antigua de la catedral de Gerona y la torre de la de Vich; pudiendo considerarse hijas de este siglo, una tercera parte de las iglesias rurales del Principado. Esta arquitectura siguiendo tan noble impulso á medida que adelanta se hace mas ligera, pudiendo notarse dos épocas en los monumentos que acabamos de describir. En la última aligerarse la masa, las columnas son mas esbeltas, los follages y lacerias mas delicados, viéndose una tendencia marcada á hacer dominar la verticalidad en todas las construcciones; apareciendo ya la ojiva, esta forma hija pura del cristianismo que causa una revolucion en el arte rompiendo hasta la última tradicion del gentilismo. En sus primeros tiempos es tímida é indecisa, lucha para colocarse sobre los pilares que ha elevado ya la arquitectura romano-bizantina, apareciendo como una ligera modificacion de forma que en nada altera el pensamiento de la fábrica, como sucede en las naves de S. Culbat del Vallés, los monasterios de Poblet y Santas Creus y en las dos bellísimas catedrales de Lérida y Tarragona.

En el siglo décimo tercero encuentra medios para dominar á la primera, modifica la construcción y crea formas y combinaciones que exclusivamente le pertenecen. La moldura egerce un oficio muy notable en las fábricas; pues la pureza ó alteracion de los boceles y aristas, sirve para caracterizar las épocas del nuevo arte: es un ser dotado de vida que todo lo señorea; rompe y aligera las masas; enróscase en las archivoltas; serpentea por las paredes, rosetones y ventanas; encaramase en las flechas y pináculos; deslizase por las columnas y jueguea por las bóvedas. Es la parte única é indispensable qae anima la arquitectura ogival y que encierra el secreto de todo su sistema. Los contrafuertes y arbotantes, los pináculos y marquesinas los emplea con profusion, sustituyendo el pilar y la columna por los acecillos de flexibles juncos y el capitel es un sencillo y delicado lazo que los retiene hasta su desarrollo por la bóveda. Ninguna ha sabido dar mas carácter y unidad á sus fábricas, haciendo desaparecer las partes sostenidas; pues ha encontrado la ley de continuidad y la imaginacion las vé desarrollarse hasta el cielo. Esta arquitectura esencialmente ideal es la que escita el sentimiento religioso dando vida á nuestra alma, es la forma creada por la poesia y misticismo de nuestra santa religion, pues á la par que sus líneas ascendentes señalan el cielo como

término de nuestra trabajosa existencia, ha logrado borrar la materia dando vida y movimiento á las masas, arcano que solo ha podido descubrir el genio del cristianismo.

Otra revolución se opera en este tiempo. La basílica romana es sombría, misteriosa, huye de la luz; la arquitectura ogival, hace entrar este elemento como uno de sus mas bellos atractivos apareciendo la vidriera de pintados colores que con sus tonos calientes y variados, ya empleando adornos indiferentes, ya valiéndose de la iconografía; reparte animadas y fantásticas tintas en las partes mas escondidas, produciendo una variedad de tonos que modifican el efecto de la construcción.

Pertenecen al siglo décimo tercero las colegiatas de S. Félix de Gerona y Santa Ana de Barcelona, la parte mas antigua de la capilla de los reyes de Aragón; y otras muchas iglesias gloria de nuestro suelo.

El siglo décimo cuarto es la época mas brillante y Barcelona el santuario del arte catalán. En 1278 empiézanse los cimientos de nuestra catedral, y en 1317 la reina de las Baleares nos manda á Jaime Fábregas célebre arquitecto tan sublime en sus concepciones como poco conocido y que si el espacio me lo permitiera, me atrevería á probar ser el autor de la traza de toda la obra; pues se vé claramente que la pequeña parte que estaba construida tuvo que modificarla. Este edificio no se presenta como una reminiscencia ó imitación de tipos ya conocidos; tiene formas y vida propias. Sus líneas sencillas y delicadas respiran el sentimiento y la intención la mas pura; no es grande, pero le sobra grandiosidad, viéndose un recogimiento que en vano se busca en muchas de las colosales basilicas señaladas como tipo del arte monumental cristiano. Sus tres naves quasi de la misma altura amparadas por otras dos mas esteriores que cobijan las capillas, el bellísimo y delicado coro central, el afiligranado y poético retablo mayor, la misteriosa cripta que guarda los restos de nuestra virgen y santa patrona, las mochas torres en los extremos del transepto y su fresco y bien acabado claustro; son motivos que exclusivamente le pertenecen, contribuyendo todo á darle color y fisonomía propia. La parroquial iglesia de Santa María del mar tan esbelta como ligera en medio siglo queda construida; élévanse á la vez las fábricas de Santa Catalina, S. Francisco, Junqueras, Pino y Nuestra Señora del Carmen con otras mil capillas y oratorios. En la misma época el arte sale del santuario y toma un grande incremento, elevando construcciones que las de otros países sobrepujarán en dimensiones pero no en grandiosidad y belleza. El antiguo municipio tan bastardeado en estos últimos años, la lonja del mar cuyas ruinas están sepultadas bajo nuestras plantas y las antiguas y célebres Atarazanas de donde salieron las escuadras que señorearon el Mediterráneo, son monumentos hijos de esta civilización, habiéndose sentir su influencia en los mas apartados pueblos de Cataluña.

Las catedrales de Solsona y Gerona de una sola nave , ancha , despejada é imponente , la grandiosa de Castellon , los tan sencillos como poéticos monasterios de Pedralbes y Vallbona y la portada de la catedral de Tarragona cubierta de imagineria que por su misticismo y severo corte reputase con razon una de las mas sublimes del cristianismo.

En el siglo décimo quinto se dá la última mano á estas construcciones y desgraciada la que no queda terminada que ó bien no se concluye jamás ó el clacismo del renacimiento adhiere á tan santos muros imitaciones bastardas del Parthénon ó del templo de la Concordia : anacronismo lamentable que se observa en las portadas de la catedral de Gerona y de santa Maria de Poblet. En nuestro suelo hasta la decadencia de la arquitectura cristiana es grandiosa , y conserva la sencillez y pureza de las fábricas anteriores sín que se noten las combinaciones bastardas de otras provincias de España. Las portadas de la Piedad y S. Severo de nuestra catedral , la parte antigua de la audiencia , la Hala des Draps , actual palacio real y muchos de los ligeros y esbeltos claustros que embellecen nuestra ciudad, pertenecen á este siglo ; y tanto en la masa como en los detalles manifiestan que el arte que les dió vida tenia todo el sentimiento y vigor de la edad viril.

Este es en resumen el cuadro que presentan las artes de la edad media y que tan vilipendiadas se han visto en los últimos siglos. Hora es ya que de las academias de bellas artes salga el grito de regeneracion y que olvidando lo pasado, sin pensar en los yerros y profanaciones cometidas , empleemos nuestros esfuerzos , dediquemos nuestra actividad á restaurar estas masas de las que cada piedra simboliza una tradicion y cada motivo es un recuerdo de nuestra antigua historia politico religiosa. Ya que hablamos con tauto cariño de nuestras antiguas glorias , de nuestras venerandas costumbres y constituciones , acordémonos que los monumentos son la vivificacion de tan sagradas creencias; demos vida al alma para templar el furor de los intereses materiales que con tanta fuerza se han desarrollado en nuestro suelo. Barcelona que tiene el noble orgullo de ser la primera ciudad industrial y mercantil, manifieste á la España toda , que ni el denso y negro humo de sus vapores, ni el rechinlar de sus máquinas , ni la velocidad de sus bageles ; han entibiado en lo mas mínimo el fuego artístico de la inspiracion y que si mientras fué un dia señora de los mares y sus códigos sirvieron de modelo á la reina del Adriático supo elevar sublimes construcciones , que sabe conservarlas y lo que hagamos sea siguiendo la sublime marcha que nos trazaron.

Demos cuenta del estado en que tenemos nuestros monumentos. El claustro de S. Pedro de las Puellas mutilado y bastardeado en estos últimos años y su iglesia cubierta de anacronismos por un celo mal entendido. En el claustro de S. Pablo del Campo apenas se notan sus ador-

(19)

nos y molduras , gracias á los enjalbegados que todo lo cubren. Las iglesias de S. Francisco , Santa Catalina , S. Jaime y Nuestra Señora del Carmen se han destruido en este siglo. Las gallardas y sólidas torres de las Canaletas están arruinadas. El rico y noble palacio de la antigua estirpe de los Cardonas y Moncadas se ha hundido. El de Centellas está abatido pero puede rejuvenecerse. Y al antiguo Palau un dia residencia de testas coronadas le ha llegado la hora en que el pico socave tan venerables muros. Afortunadamente apesar de este afan de destruir, en pocos años se ha verificado una revolucion. Apenas se sabe algun acto de vandalismo la prensa periódica cumple con su mision elevada , las corporaciones artísticas y literarias levantan su autorizada voz , y aun que algunas veces queda sofocada, hacen una protesta solemne en nombre del pais ; habiendo logrado salvar de su ruina ó destrucción la antigua capilla real , la fachada de las casas consistoriales y el bellísimo claustro de S. Culbat del Vallés.

A la antigua parroquial iglesia de los santos Justo y Pastor , cábele la gloria de haber sido la primera en España que ha empezado á restaurar su iglesia con las buenas tradiciones del arte , sustituyendo los embadurnamientos con la pintura policroma de los mejores siglos del cristianismo. Derriba el coro moderno y busca los medios para sustituir el retablo mayor con otro quizás mas sencillo , pero que esté en armonia con la fábrica de la iglesia. Felicito al cura y obreros de la citada parroquia y á los dignos jóvenes discípulos de nuestras escuelas que con tanto entusiasmo han emprendido una obra que prueba á la España toda que en la Academia de Barcelona se forman artistas que tienen fé en las nuevas doctrinas y que se lanzan denodados á la regeneracion. En la audiencia territorial se han raspado los embadurnamientos que cubrian el venerable color secular del patio y portada de la capilla de S. Jorge, debido á la ilustracion del digno funcionario que la administra. La capilla de nuestros antiguos reyes está restaurándose tambien ; lo mismo que los retablos de Manresa y de la catedral de Vich. La de Solsona levanta un altar de nueva planta en armonia con su arquitectura , el antiguo salon de Ciento de nuestras casas consistoriales se ha prolongado siguiendo el mismo carácter , en Canet de Mar se ha elevado el santuario de Nuestra Señora de la Misericordia puramente cristiano : por todas partes se hacen ensayos para dar nueva vida á las vidrieras de pintados colores y nuestras bellissimas iglesias de Santa Maria del Mar y Nuestra Señora del Pino van á seguir tan nobles egemplos. Obras todas que patentizan que el arte monumental en Cataluña está sufriendo una revolucion y que nos encontramos en la aurora del nuevo renacimiento.

En todos los ángulos de la ciudad se repite que está próximo el dia en que se emprenda la conclusion de nuestra catedral, idea feliz que alhaga

nuestra mente y que como el eco se va repitiendo en todas partes y todos á la vez la prohijan y la aplauden , deseando ver realizada una obra que la tradicion y el vulgo han considerado siempre como tipo de cosa interminable. ¿ Pero Barcelona que se cree tan pujante , que manifiesta tantos brios para arrostrar las empresas mas colosales y dar vida á grandiosas construcciones cuando llevan el sello de un resultado lucrativo, no secundará este clamor, este afan de terminar una obra que es el florón mas rico de su antigua corona ? Désele una portada digna que cubra el sucio paredon que hace cuatro siglos la espera en vano ; levántese la filigranada aguja que dominando las mochas torres sea superior en belleza y esbeltez á la de Friburgo ; pónganse los pináculos y calados antepechos en el abside y en los claustros ; restáurense las pintadas vidrieras , para que sus tintas calientes y fantásticas animen la construccion y quite se los feos retablos que tan impropios se presentan ; y para la mayor grandiosidad y bello punto de vista ábrase una calle que cogiendo el ambito todo de la escalinata termine en el paseo de Gracia , dando á las casas la misma severidad que caracteriza las mas modernas de la capital de Baviera. Esto que á primera vista parece un sueño de la imaginacion otras ciudades de Europa quizás con menos riqueza é importancia lo han conseguido , y si queremos lograr el dictado de emprendedores , acometamos la empresa : empieze nuestro clero catedral á dar el egemplo, secúndele el municipio y la provincia , teniendo la conviccion de que saldrán voces entusiastas de todos los ángulos de la ciudad condal para cooperar á tan sublime empresa , en que está interesada la gloria del pais y la honra de nuestras artes. HE DICHO.

Dada luego cuenta por el Sr. Secretario general de los premios adjudicados á fin de curso á los alumnos de las clases dependientes de la Academia; se sirvió el Sr. Gobernador distribuirlos en el orden que á continuacion se expresa.

PRIMER PREMIO.

Obcion al titulu gratis de maestros de obras , á tenor de lo prevenido en el Reglamento para la ejecucion del plan de estudios, decretado por S. M. en 28 de Agosto de 1850.

Alumno premiado por unanimidad ,

D. RAIMUNDO REVENTÓS Y QUERALTÓ.

SEGUNDO PREMIO.

Plaza de Pensionado en Roma , creada por la Exma. Diputacion Provincial de Barcelona.

Programa.—Pintar en el local de la Academia en incomunicacion de toda persona inteligente , y en el improrrogable término de sesenta dias útiles , un cuadro de metros 1'25 por 0'75 representando á Ramon Berenguer III clavando la enseña de Barcelona en la torre del castillo de Foix en Provenza.

Alumno premiado por unanimidad ,

D. MARIANO FORTUNY.

PREMIADOS CON UNA MEDALLA DE PLATA.

1º.

Composicion.

Programa.—Ejecutar á claro-oscuro con tinta china ó colorido á la aguada en papel de marquilla , un boceto representando al rey Albohacen cuando fue echado de Granada por sospechoso en su gobierno.

Alumno premiado por mayoria de votos ,

D. TOMÁS PADRÓ.

2º.**Colorido.**

Programa. — Pintar al oleo en un lienzo de la dimension de cuatro palmos por tres de ancho una figura ó Academia , copia del modelo natural.

Alumno premiado por mayoria de votos ,

D. MIGUEL CAMPOMAR.

3º.**Modelo natural en dibujo.**

Programa. — Dibujar una figura , tamaño académico , copia del modelo natural.

Alumno premiado por mayoria de votos ,

D. ANTONIO CABÀ.

4º.**Modelo natural en escultura.**

Programa. — Modelar en barro y en bajo relieve una figura tamaño académico , copia del modelo natural.

Alumno premiado por mayoria de votos ,

D. FRANCISCO SALADRIGAS.

5º.**Estudio de pliegues.**

Programa. — Dibujar una figura , copia del maniquí.

Alumno premiado por mayoria de votos ,

D. TOMÁS PADRÓ.

6º.

Modelo del antiguo en dibujo.*Programa.* — Dibujar una estátua, copia del antiguo.

Alumno premiado por mayoria de votos,

D. EUGENIO ESTASEN.

7º.

Carrera de agrimensores.*Programa.* — Contestar á tres preguntas de trigonometría, topografía y agrimensura legal, haciendo además un ejercicio práctico en el término de diez y seis horas.

Alumno premiado por unanimidad,

D. JAVIER MOSSO.

8º.

Anatomía.*Programa.* — Responder á tres preguntas sacadas á la suerte.

Alumno premiado con la nota de sobresaliente,

D. DOMINGO TAFANELL.

9º.

Grabado.*Programa.* — Grabar en una lámina de cobre ó acero la copia del retrato de Vandich, que forma parte de la galeria, debiendo tener al menos la superficie grabada de siete pulgadas y entregar su autor seis pruebas de las llamadas *avanti-lettera*, quedándose al premiado el derecho de inscribir al pie de la obra esta honrosa distincion.

Alumno premiado por mayoria de votos,

D. JOAQUIN FURNÓ.

10°.

Ornato, copia del yeso.

Programa. — Ejecutar á claro-oscuro y con tinta china la copia de un bajo relieve de adorno en yeso.

Alumno premiado por unanimidad ,

D. JUAN RAMIREZ.

Terminada la distribucion, el Señor Gobernador se sirvió anunciar que la Academia había acordado adjudicar iguales premios en el curso de 1857 á 1858, conforme á los programas que se publicarian á su debido tiempo. Y dando en sentidas frases las gracias á los señores concurrentes por haber contribuido con su presencia al mayor brillo de tan solemne acto ; declaró terminada la sesion.

Barcelona 11 de Octubre de 1857.

Vº. Bº.

EL PRESIDENTE ,

Marqués de Alfarras.

EL SECRETARIO GENERAL ,

Andrés de Ferrán.



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona
Biblioteca d'Humanitats

Ajuntament  de Barcelona

Institut de Cultura

**Arxiu Històric
de la Ciutat**

BIBLIOTECA

Inv.nº 23615

B-1857-8 (folletó)